



INŠTITÚT PRE ODBORNÉ VZDELÁVANIE
A VZDELÁVANIE DOSPELÝCH

☐ 040 13 Košice, Európska trieda 7 ☐ IČO: 35581956 ☐ DIČ: 2022126612

Výročná správa

rok 2013

Schválená správnou radou dňa 19.3.2014.

1/ Prehľad činností vykonávaných v kalendárnom roku 2013

Cieľom Inštitútu pre odborné vzdelávanie a vzdelávanie dospelých je rozvoj spolupráce stredoškolských vzdelávacích inštitúcií na Slovensku vyučujúcich v maďarskom jazyku, resp. aj v maďarskom jazyku zameraných na odborné vzdelávanie, ako aj spolupráce s inštitúciami zameranými na vzdelávanie dospelých. Zabezpečuje komplexné šírenie informácií, bezplatné ďalšie vzdelávanie učiteľov odborných škôl s dôrazom na riadenie škôl, školský marketing, školský manažment. Podporuje tiež akademické súťaže realizované v materinskom jazyku. Organizuje odborné konferencie, sympóziá. V oblasti vzdelávania dospelých zabezpečuje ďalšie vzdelávanie i rekvalifikačné vzdelávanie v závislosti od požiadaviek trhu práce.

Príčiny vytvorenia inštitútu:

- Stredné odborné školy na Slovensku prežívajú krízové obdobie, v mnohých oblastiach chýbajú skúsenosti s modernými spôsobmi riadenia škôl, kredit odborného vzdelávania sa znížil, samotné vzdelávanie nereaguje na výzvy trhu práce, resp. nepripravuje svojich absolventov dostatočne na štúdium na vysokých školách
- Prevádzkovatelia nedokážu napriek vysokej nezamestnanosti prijať dostatočný počet zamestnancov. V mnohých prípadoch majú nedostatočné odborné poznatky a zručnosti, zamestnanci sprostredkovaní prostredníctvom úradov práce veľakrát nemajú záujem vstúpiť do pracovného pomeru. Znížila sa prestíž kvalifikovaných pracovníkov, vznikol deficit v oblasti závodov (mnohé z tých niekdajších zanikli) poskytujúcich priestor na odborný výcvik, znížil sa na odborných školách počet hodín praxe, odborné poznatky a zručnosti sú nedostačujúce. Vyučujúci realizujúci vzdelávanie na odborných školách sa nereagujú na potreby trhu práce, ale sa snažia vyhovieť predstavám rodičov, prebieha vzdelávanie aj v odboroch, o ktoré už nie je dopyt, málo študentov – absolventov má v rukách zmluvu. Krátkodobé prognózy trhu práce neposkytujú dostatočné oporné piliere pre odborné vzdelávanie.
- Vzdelávanie dospelých realizujú často občianske združenia, neexistujú fungujúce štruktúry stojace na pevných základoch, neexistuje vysokoškolské vzdelávanie mimo škôl, je nízke uznanie formálneho i neformálneho vzdelávania dospelých.

Inštitút si v oblasti odborného vzdelávania vytýčil nasledovné ciele:

- Analýzu situácie vzdelávania na Slovensku
- Spolupráca stredných odborných škôl na Slovensku vyučujúcich v maďarskom jazyku – aktualizácia databázy, zabezpečenie toku informácií – prostredníctvom webovej stránky
- Poradenstvo a pomoc pri vypracovaní grantov – prostredníctvom webovej stránky i priamym kontaktom
- Sprostredkovanie moderných metód riadenia škôl, marketingu škôl
- Organizácia ďalšieho vzdelávania pre vyučujúcich – výučba v oblasti odbornej terminológie, rozvoj učiteľských kompetencií, v oblasti ochrany ľudských práv a práv menšín
- Zapojenie sa do domácej i medzinárodnej spolupráce
- Organizácia odborných konferencií

Vzdelávanie dospelých v duchu doživotného vzdelávania:

- Analýza v oblasti vzdelávania dospelých
- Vzdelávanie dospelých v súlade s požiadavkami trhu práce – vypracovanie vzdelávacích programov a ich realizácia
- Vzdelávanie dospelých v oblasti ochrany ľudských práv a práv menšín
- Nepedagogické ďalšie vzdelávanie pre vyučujúcich
- Organizácia pre zamestnancov podnikov v duchu doživotného vzdelávania
- Zapojenie sa do domácej i medzinárodnej spolupráce

IpOV prevádzkuje samostatnú jazykovú školu, kde zabezpečuje výučbu anglického, nemeckého, francúzskeho, španielskeho, slovenského a maďarského jazyka od začiatníkov až po pokročilých pre dospelých, študentov stredných škôl i žiakov základných škôl. Okrem tradičných vyučovacích hodín organizuje aj konverzačné hodiny pre uchádzačov, ktorí si chcú rozvíjať vyslovene oblasť komunikačnej zručnosti. Pre maturantov, uchádzačov o jazykovú skúšku organizuje ciele kurzy pripravujúce na jazykovú skúšku. Výučba sa realizuje na Strednej priemyselnej škole, kde inštitút prenajíma učebne.

Inštitút funguje aj ako akreditované centrum jazykových skúšok, vo svojom komárňanskom centre umožňuje získať jazykové skúšky Goethe (v prípade nemeckého jazyka), resp. ECL (v prípade anglického, nemeckého, slovenského a maďarského jazyka). Tieto skúšky sú užitočné pre študentov stredných škôl (ved' napr. skúškou Goethe je možné na Slovensku nahradiť maturitnú skúšku z nemeckého jazyka, na vysokých školách v Maďarsku za tieto skúšky dostávajú uchádzači body navyše pri prijímacom konaní), resp. pre študentov vysokých škôl (prijmú ich ako jazykovú skúšku potrebnú na získanie vysokoškolského diplomu, k zahraničným stážam atď.), ale sú výhodou aj pre zamestnancov – uchádzačov o prácu v zahraničí. Jazyková škola inštitútu umožňuje uskutočnenie skúšobného testu, aby uchádzači zistili, či sú ich jazykové zručnosti dostačujúce na vykonanie skúšky.

Uvedené aktivity sa snažíme realizovať v podobe výučby v malých skupinách zohľadňujúc individuálne potreby uchádzača, a to za pomoci erudovaného a energického pedagogického zboru.

MESIAC	ČINNOSŤ
január	• Príprava spustenia jazykovej školy
február	• Zahájenie letného semestra jazykovej školy • Trojdňové pracovné stretnutie lektorov jazykovej školy v Dudinciach, príprava akreditovaných vzdelávaní
marec	• Vypracovanie projektov BGA Zrt., 3 projekty • Vyhodnotenie projektov BGA Zrt – členstvo v hodnotiacej komisii (Fabó) • Príprava projektu HUSK – 0321 – stretnutie s budúcimi partnermi
apríl	• Vypracovanie a podanie projektu NOS – OSF: Inkluzívne vzdelávanie v národnostne zmiešanom prostredí Slovenska • Seagull - „NO LIMITS!”– Magyar-szlovák tudástranszfer – határok nélkül: konferencia – Salgótarján) • 19. Konferencia pedagógov – Czabşn Samu Napok v Rožňave • Comenius vzdelávanie (Quali-Co)
máj	• Projekt - preklad cezhraničného projektu, Partnerstvo s Výskumným ústavom FORUM • Členstvo v komisii pre rozdelenie grantov BGA – stretnutie komisie
jún	• Seagull - „NO LIMITS!”– Magyar-szlovák tudástranszfer – határok nélkül: konferencia, 2.časť – Salgótarján) • Ukončenie jazykovej školy
júl	• Kurzy letnej univerzity zamerané na vzdelávanie v oblasti zachovania ľudských a menšinových práv • Vyhodnotenie letnej univerzity • Prednáška o systéme školstva na Slovensku (Slovinsko, Lendava – Fabó) • Stretnutie projektového tímu HUSK 0321, začiatok vzdelávania - 7 skupín: - Trnava: projektový manažment - Šaľa: projektový manažment, tvorba projektov, anglický jazyk, základy počítačovej techniky - Žihárec: anglický jazyk - Nitra: anglický jazyk
august	• Príprava spustenia jazykovej školy, reklamná kampaň
september	• Začiatok jazykovej školy v školskom roku 2013-2014 • Ukončenie vzdelávacích kurzov v rámci projektu HUSK 0321
Október	• Vypracovanie záverečnej monitorovacej správy HUSK - 0321 • Bozano – služobná cesta v rámci projektu „Tehetsôggondozás“
november	• Odovzdanie záverečnej monitorovacej správy HUSK - 0321
december	• Trojdňové pracovné stretnutie lektorov jazykovej školy v Dudinciach, príprava akreditovaných vzdelávaní

Profesijný plán

Základné a stredné školy na Slovensku prežívajú krízové obdobie, v mnohých oblastiach chýbajú skúsenosti s modernými spôsobmi riadenia škôl, kredit odborného vzdelávania sa znížil, odborné vzdelávanie nereaguje na výzvy trhu práce, resp. nepripravuje svojich absolventov dostatočne na štúdium na vysokých školách. Vzdelávanie dospelých realizujú často občianske združenia, neexistujú fungujúce štruktúry stojace na pevných základoch, neexistuje vysokoškolské vzdelávanie mimo škôl, je nízke uznanie formálneho i neformálneho vzdelávania dospelých. Preto v realizačnej fáze našich vzdelávacích programov potrebujeme spoluprácu s vysoko kvalifikovanými odborníkmi. Pri realizácii našich programov kladieme veľký dôraz na využívanie vhodných a kvalitných komunikačných prostriedkov. Cieľom Inštitútu pre odborné vzdelávanie a vzdelávanie dospelých je spolupráca a komplexný rozvoj vzdelávacích inštitúcií poskytujúcich odborné vzdelávanie v maďarskom jazyku, resp. aj v slovenskom jazyku. Inštitút tiež organizuje prípravu akreditovaných vzdelávacích programov v spolupráci s Pedagogickým inštitútom Comenius, ktoré zabezpečujú ďalšie vzdelávanie pedagógov. Po schválení akreditácie rozbehneme vzdelávanie pedagógov s možnosťou zbierania kreditov. Vzdelávacie programy zabezpečujeme po celom Slovensku, cieľovou skupinou sú predovšetkým stredné odborné školy, nakoľko tejto skupine slovenský vzdelávací systém (momentálne Metodicko-pedagogické centrum) nezabezpečuje vzdelávacie programy. Toto prázdne miesto sa snaží náš inštitút v spolupráci s Pedagogickým inštitútom Comenius a Zväzom maďarských pedagógov na Slovensku zaplniť.

2/ Ročná účtovná závierka a zhodnotenie základných údajov v nej obsiahnutých za rok 2013

Ročná účtovná závierka: Súvaha, Výkaz ziskov a strát a Poznámky tvoria prílohu Výročnej správy neziskovej organizácie za rok 2013

SúvahaAktíva

Krátkodobé pohľadávky 10 751,72 € pozostávajú z pohľadávok z dôvodu finančných vzťahov k štátnemu rozpočtu a rozpočtom územnej samosprávy – pohľadávka z vyúčtovanej, ale ešte neuhradenej dotácie: HUSK /1101/1.6.2/0321 .

Stav bankových účtov k 31.12.2013 je 11 680,58 €, stav pokladne 2 196,85 €.

Pasíva

Základné imanie neziskovej organizácie zostáva nemenné 66,39 €. Krátkodobé záväzky 518,65 € pozostávajú zo záväzkov z bežného obchodného styku, záväzku voči zamestnancom, odvodov do poisťovní a z daňových záväzkov.

Výkaz ziskov a strátVýnosy

Skladajú sa z tržieb z predaja služieb (v členení na tržby z kurzov, prekladov a tlmočení a ostatných služieb), celkom 48 639,29 € (organizácia vykonáva podnikateľskú činnosť za účelom zabezpečenia dodatočných finančných prostriedkov pre svoju hlavnú oblasť činnosti - pre neziskové aktivity), z kreditných úrokov 1,04 € (úroky z bankových účtov), z kurzových ziskov 8,29 €, z prijatých príspevkov od iných organizácií 1 016,19 na svoju hlavnú činnosť a z dotácií zo štátneho rozpočtu v celkovej výške 69 060,14 €. Celková výška výnosov je 118 724,95 €, z toho výnosy z hlavnej nezdaňovanej činnosti predstavujú 77 286,33 €, zo zdaňovanej činnosti 41 438,62 €.

Náklady

Vznikli z bežnej prevádzkovej činnosti. Spotreba materiálu (v členení na spotrebu materiálu, odbornú literatúru a drobný hmotný majetok neodpísaný) predstavovala 4 542,70 €, spotreba energie 295,95 €, opravy a udržiavanie 85 €, cestovné 6 421,44 €, ostatné služby 58 778,17 € (poštovné, prenájom, vedenie kurzov, ostatné služby, tlačiarenské služby, prekladateľské služby, stravovanie a ubytovanie, bankové poplatky, skúšky Goethe, skúšky ECL, inzercia a reklama, telefónne poplatky, Internet, služby spojené so software-om – software neodpísaný), mzdové náklady a odvody na sociálne a zdravotné poistenie 3 127,68 €, náklady na sociálny fond 13,88 €, debetné úroky 27,83 €, kurzové straty 727,09 €. Celková výška nákladov bola v roku 2013 74 019,74 €, z toho náklady hlavnej nezdaňovanej činnosti: 33 681,23 €, zdaňovanej činnosti: 40 338,51 €.

Výsledkom hospodárenia v roku 2013 po zdanení bol zisk vo výške 44 615,25 €.

Výsledky z auditu k ročnej účtovnej závierke.

Vid'.: Správa nezávislého audítora a Správa o overení súladu

3/ Prehľad o peňažných príjmoch a výdavkoch v roku 2013

Položky	Suma v EUR
Finančné prostriedky k 1.1.2013	13 142,93
Hospodársky výsledok z prevádzkovej činnosti	45 360,84
Hospodársky výsledok z finančnej činnosti	- 745,59
Hospodársky výsledok z mimoriadnych činností	0,00
Hospodársky výsledok CELKOM	44 615,25
Zmena stavu dlhodobých záväzkov	13,88
Zmena stavu krátkodobých záväzkov	- 3 487,29
Zmena stavu finanč.výpomocí	- 29 355,23
Zmena stavu krátkodobých pohľadávok	- 10 751,53
Náklady budúcich období	- 300,58
Finančné prostriedky k 31.12.2013	13 877,43

**4/ Prehľad rozsahu príjmov (výnosov) v členení podľa zdrojov
v roku 2013**

Výnosy podľa zdrojov	Hlavná nezisková činnosť	Podnikateľská činnosť	CELKOM
Tržby z kurzov a seminárov	6 210,50	18 498,80	24 709,30
Tržby z prekladov a tlmočenia		22 930,49	22 930,49
Tržby z ostatných služieb	999,50		999,50
Tržby z predaja služieb CELKOM	7 210,00	41 429,29	48 639,29
Kreditné úroky		1,04	1,04
Kurzové zisky		8,29	8,29
Prijaté príspevky od iných organizácií	1 016,19		1 016,19
z toho Bethlen Gábor Alap 4314/2013	1 016,19		1 016,19
Dotácie	69 060,14		69 060,14
z toho HUSK 0901/1.5.1/0032	50 108,42		50 108,42
z toho HUSK 1101/1.6.2/0321	10 751,72		10 751,72
z toho Úrad vlády SR 562/2013	8 200,00		8 200,00
Výnosy celkom	77 286,33	41 438,62	118 724,95

5/ Stav a pohyb majetku a záväzkov neziskovej organizácie

Stav a pohyb majetku

V roku 2013 sa v organizácii nenastali žiadne zmeny neobežného majetku. Obežný majetok, tvorený finančnými účtami, k 31.12.2013 predstavoval čiastku 13 877,43 €, čo znamená rast vo výške 734,50 € v porovnaní so stavom k 31.12.2012. Krátkodobé pohľadávky narástli o 10 751,53 €, dôvodom je nárokovanie dotácie zo štátneho rozpočtu a ERDF na základe vyúčtovania zo dňa 12.12.2013. Časové rozlíšenie k 31.12.2013 predstavuje hodnotu 300,58 € - náklady budúcich období z dôvodu vyfakturovaných registračných poplatkov, užívateľských práv na rok 2014.

Stav a pohyb záväzkov

Záväzky k 31.12.2013 predstavovali čiastku 532,53, krátkodobé záväzky (mzdové záväzky, záväzky z obchodného styku) z toho predstavovali 518,65 €. V porovnaní s rokom 2013 nastal úbytok krátkodobých záväzkov vo výške 3487,29 €, čo spôsobilo vyrovnanie mzdových záväzkov z dohôd o vykonaní práce z roku 2012. Dlhodobé záväzky tvorili povinné prídely do sociálneho fondu vo výške 13,88 €. V porovnaní s rokom 2012 nastal aj celkový úbytok prijatých krátkodobých finančných výpomocí v celkovej výške 29 355,23, z dôvodu ich splatenia po prijatí dotácie, na ktorého účel boli použité.

6/ Zmeny a nové zloženie orgánov neziskovej organizácie, ku ktorým došlo v priebehu roka 2013

V priebehu roka 2013 nedošlo k žiadnym zmenám v zložení orgánov neziskovej organizácie.

Výročná správa schválená správnu radou dňa 19.3.2014


.....
Ing. Mária Fabóová, riaditeľka

Inštitút pre odborné vzdelávanie
a vzdelávanie dospelých, n.o.
Európska trieda 7, 040 13 Košice
IČO: 35 581 956

Prílohy výročnej správy:

- 1/ Súvaha
- 2/ Výkaz ziskov a strát
- 3/ Poznámky
- 4/ Zápisnica zo zasadnutia správnej rady
- 5/ Kópia prezenčnej listiny zo zasadnutia správnej rady
- 6/ Rozpočet na rok 2015



Z Á P I S N I C A

**Zo zasadnutia správnej rady neziskovej organizácie
Inštitút pre odborné vzdelávanie a vzdelávanie dospelých, n.o.
Zo dňa 19.03.2014**

Zasadnutie správnej rady neziskovej organizácie Inštitút pre odborné vzdelávanie a vzdelávanie dospelých, n.o., (ďalej len organizácia) sa konalo dňa 19.03.2014 v sídle neziskovej organizácie. Rokovanie otvorila a viedla Mária Fabóová, riaditeľka organizácie. Správna rada bola uznášania schopná, nakoľko bola prítomná nadpolovičná väčšina jej členov.

Prítomní: vid' priloženú prezenčnú listinu

Program:

1. výročná správa a účtovná závierka za rok 2013
 2. Správa o činnosti v roku 2013
 3. Rozpočet na rok 2014
 4. Harmonogram činností na rok 2013
 5. Záver
-
1. Riaditeľka, Mária Fabóová informovala správnú radu o činnosti organizácie za rok 2013. Členovia správnej rady správu o činnosti organizácie prijali.
 2. Riaditeľka oboznámila účastníkov s účtovnou závierkou a výročnou správou organizácie za rok 2013. Správna rada účtovnú závierku a výročnú správu organizácie za rok 2013 po prerokovaní hlasovaním jednohlasne schválila.
 3. Mária Fabóová členom správnej rady organizácie predložila rozpočet na rok 2014. Plánovaným rozpočtom všetci prítomní členovia správnej rady súhlasili.
 4. Riaditeľka oboznámila členov správnej rady s plánovanými činnosťami a projektmi organizácie na rok 2014, s harmonogramom aktivít všetci prítomní členovia správnej rady súhlasili.
 5. Na záver riaditeľka organizácie poďakovala prítomným za účasť na zasadnutí a poprialala všetkým veľa úspechov v roku 2014.



INŠTITÚT PRE ODBORNÉ VZDELÁVANIE
A VZDELÁVANIE DOSPELÝCH
SLOVAKIA

☐ 040 13 Košice, Európska trieda 7., mobil: 00421 905 932 120 ☐ 945 05 Komárno, Stavbárov 8/8 tel.: 00421 907 483 019 ☐

Rozpočet na rok 2014

Položka rozpočtu	Hlavná – nezisková činnosť	Podnikateľská činnosť	CELKOM
Spotreba materiálu	2 000 €	2 500 €	4 500 €
Spotreba energie	90 €	210 €	300 €
Cestovné	6 000 €	2 500 €	8 500 €
Ostatné služby	50 000 €	35 000 €	85 000 €
Mzdové náklady	1 500 €	1 500 €	3 000 €
Ostatné náklady	500 €	500 €	1 000 €
CELKOVÝ ROZPOČET	60 090 €	42 210 €	102 300 €

Predložená a schválená správnou radou na zasadnutí správnej rady dňa 29.3.2014

Ing. Mária Fabóová, riaditeľka

Inštitút pre odborné vzdelávanie
a vzdelávanie dospelých, n.o.
Európska trieda 7, 040 13 Košice
IČO: 35 581 956